



***NYOS***

Service- Kontrollheft  
Maintenance and Service Book  
Contrôle et Feuille de Service



**NYOS**

Technical Data

## Technische Daten

Fiche technique

LTF / EN Homologation

**LTF / EN Klassifizierung**

homologation LTF / EN

**B / B**

| Size<br><b>Größe</b><br>Taille                                                 | <b>XS</b>    | <b>S</b>     | <b>M</b>      | <b>L</b>      | <b>XL</b>      |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|----------------|
| Take off weight<br><b>Startgewicht [kg]</b><br>Poids pilote avec équipement    | <b>60-82</b> | <b>70-92</b> | <b>80-102</b> | <b>90-112</b> | <b>100-125</b> |
| Cells<br><b>Zellen</b><br>Caissons                                             | <b>59</b>    | <b>59</b>    | <b>59</b>     | <b>59</b>     | <b>59</b>      |
| Wing area<br><b>Flügelfläche [m²]</b><br>Surface                               | <b>21,0</b>  | <b>23,0</b>  | <b>25,0</b>   | <b>27,0</b>   | <b>29,0</b>    |
| Wing area projected<br><b>Flügelfläche projiziert [m²]</b><br>Surface projetée | <b>18,1</b>  | <b>19,9</b>  | <b>21,6</b>   | <b>23,4</b>   | <b>25,1</b>    |
| Wing span<br><b>Spannweite [m]</b><br>Envergure                                | <b>10,9</b>  | <b>11,4</b>  | <b>11,9</b>   | <b>12,4</b>   | <b>12,8</b>    |
| Projected wing span<br><b>Spannweite projiziert [m]</b><br>Envergure projetée  | <b>8,9</b>   | <b>9,3</b>   | <b>9,7</b>    | <b>10,1</b>   | <b>10,5</b>    |
| Aspect ratio<br><b>Streckung</b><br>Allongement                                | <b>5,7</b>   | <b>5,7</b>   | <b>5,7</b>    | <b>5,7</b>    | <b>5,7</b>     |
| Projected aspect ratio<br><b>Streckung projiziert</b><br>Allongement projetée  | <b>4,4</b>   | <b>4,4</b>   | <b>4,4</b>    | <b>4,4</b>    | <b>4,4</b>     |
| Canopy weight<br><b>Schirmgewicht [kg]</b><br>Poids de l'aile                  | <b>4,5</b>   | <b>4,7</b>   | <b>5,0</b>    | <b>5,3</b>    | <b>5,7</b>     |
| Min. sink rate<br><b>Min. Sinkgeschwindigkeit [m/s]</b><br>Taux de chute min   | <b>1,05</b>  | <b>1,05</b>  | <b>1,05</b>   | <b>1,05</b>   | <b>1,05</b>    |
| Max speed<br><b>Max. Geschwindigkeit [km/h]</b><br>Vitesse avec accélérateur   | <b>53 ±2</b> | <b>53 ±2</b> | <b>53 ±2</b>  | <b>53 ±2</b>  | <b>53 ±2</b>   |
| Trim speed<br><b>Trimmgeschwindigkeit [km/h]</b><br>Vitesse bras hauts         | <b>39±1</b>  | <b>39±1</b>  | <b>39 ±1</b>  | <b>39±1</b>   | <b>39 ±1</b>   |

**Deutscher Hängegleiterverband e.V. im DAeC**  
**DHV-Musterprüfstelle, Miesbacher Str. 2, 83703 Gmund a.T.**  
Akkreditierte Musterprüfstelle für Hängegleiter und Gleitsegel  
nach DIN EN ISO/IEC 17020:2012-07



# MUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

***Gleitschirm***

Musterprüfnummer ***DHV GS-01-2205-15***

Bezeichnung des Gerätemusters

***Swing Nyos XS***

Das nachstehend bezeichnete Luftsportgerät ist als Muster geprüft im Auftrag von:

***Swing Flugsportgeräte GmbH, An der Leiten 4, 82290 Landsberied,  
Deutschland***

Diese Musterprüfbescheinigung ist erteilt auf Grund der die Musterprüfung betreffenden Bestimmungen des Luftverkehrsgesetzes, der Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung, der Verordnung zur Prüfung von Luftfahrtgerät und der Lufttüchtigkeitsforderungen in der heute geltenden Fassung sowie zu den Bedingungen der Vereinbarung über Musterprüfung und des Schreibens vom 29.02.2016.

Die Musterprüfung gilt gemäß zugehörigem Geräte-Datenblatt Nr.: ***DHV GS-01-2205-15***

29.02.2016

Datum der Ausstellung

Unterschrift

Deutscher Hängegleiterverband e.V.  
Miesbacher Straße 2, 83703 Gmund

**Deutscher Hängegleiterverband e.V. im DAeC**  
**DHV-Musterprüfstelle, Miesbacher Str. 2, 83703 Gmund a.T.**  
Akkreditierte Musterprüfstelle für Hängegleiter und Gleitsegel  
nach DIN EN ISO/IEC 17020:2012-07



# MUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

***Gleitschirm***

Musterprüfnummer ***DHV GS-01-2203-15***

Bezeichnung des Gerätemusters

***Swing Nyos S***

Das nachstehend bezeichnete Luftsportgerät ist als Muster geprüft im Auftrag von:

***Swing Flugsportgeräte GmbH, An der Leiten 4, 82290 Landsberied,  
Deutschland***

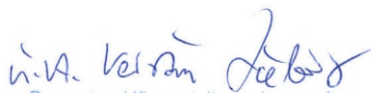
Diese Musterprüfbescheinigung ist erteilt auf Grund der die Musterprüfung betreffenden Bestimmungen des Luftverkehrsgesetzes, der Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung, der Verordnung zur Prüfung von Luftfahrtgerät und der Lufttüchtigkeitsforderungen in der heute geltenden Fassung sowie zu den Bedingungen der Vereinbarung über Musterprüfung und des Schreibens vom 04.02.2016.

Die Musterprüfung gilt gemäß zugehörigem Geräte-Datenblatt Nr.: ***DHV GS-01-2203-15***

04.02.2016

Datum der Ausstellung

Unterschrift

  
Deutscher Hängegleiterverband e.V.  
Miesbacher Straße 2, 83703 Gmund

**Deutscher Hängegleiterverband e.V. im DAeC**  
**DHV-Musterprüfstelle, Miesbacher Str. 2, 83703 Gmund a.T.**  
Akkreditierte Musterprüfstelle für Hängegleiter und Gleitsegel  
nach DIN EN ISO/IEC 17020:2012-07



# MUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

***Gleitschirm***

Musterprüfnummer ***DHV GS-01-2202-15***

Bezeichnung des Gerätemusters

***Swing Nyos M***

Das nachstehend bezeichnete Luftsportgerät ist als Muster geprüft im Auftrag von:

***Swing Flugsportgeräte GmbH, An der Leiten 4, 82290 Landsberied,  
Deutschland***

Diese Musterprüfbescheinigung ist erteilt auf Grund der die Musterprüfung betreffenden Bestimmungen des Luftverkehrsgesetzes, der Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung, der Verordnung zur Prüfung von Luftfahrtgerät und der Lufttüchtigkeitsforderungen in der heute geltenden Fassung sowie zu den Bedingungen der Vereinbarung über Musterprüfung und des Schreibens vom 04.02.2016.

Die Musterprüfung gilt gemäß zugehörigem Geräte-Datenblatt Nr.: ***DHV GS-01-2202-15***

04.02.2016

Datum der Ausstellung

Unterschrift

*in A. Kuhn*  
Deutscher Hängegleiterverband e.V.  
Miesbacher Straße 2, 83703 Gmund

**Deutscher Hängegleiterverband e.V. im DAeC**  
**DHV-Musterprüfstelle, Miesbacher Str. 2, 83703 Gmund a.T.**  
Akkreditierte Musterprüfstelle für Hängegleiter und Gleitsegel  
nach DIN EN ISO/IEC 17020:2012-07



# MUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

**Gleitschirm**

Musterprüfnummer **DHV GS-01-2204-15**

Bezeichnung des Gerätemusters

**Swing Nyos L**

Das nachstehend bezeichnete Luftsportgerät ist als Muster geprüft im Auftrag von:

**Swing Flugsportgeräte GmbH, An der Leiten 4, 82290 Landsberied,  
Deutschland**

Diese Musterprüfbescheinigung ist erteilt auf Grund der die Musterprüfung betreffenden Bestimmungen des Luftverkehrsgesetzes, der Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung, der Verordnung zur Prüfung von Luftfahrtgerät und der Lufttüchtigkeitsforderungen in der heute geltenden Fassung sowie zu den Bedingungen der Vereinbarung über Musterprüfung und des Schreibens vom 04.02.2016.

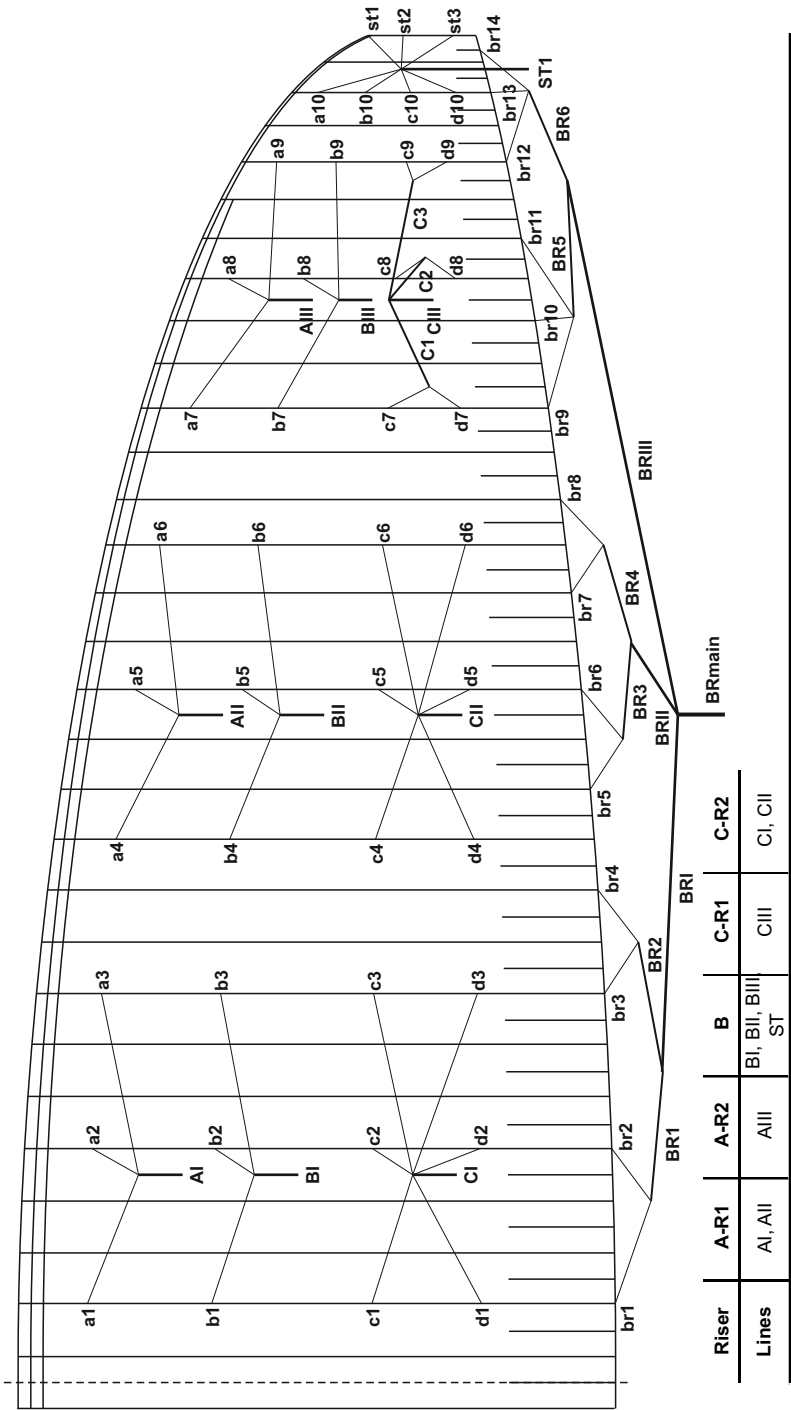
Die Musterprüfung gilt gemäß zugehörigem Geräte-Datenblatt Nr.: **DHV GS-01-2204-15**

04.02.2016

Datum der Ausstellung

Unterschrift

  
Deutscher Hängegleiterverband e.V.  
Miesbacher Straße 2, 83703 Gmund



Beim bestellen bitte Leinenbezeichnung angeben.- When ordering, please use line denomination above - Lors d'une commande, s'il vous plaît, utilisez la Denomination utilise sur le plan

linelength (mm)

**NYOS XS**

| Nr | A    | B    | C    | D    | Brake |      | Nr     |
|----|------|------|------|------|-------|------|--------|
|    |      |      |      |      | max   | min  |        |
| 1  | 6430 | 6350 | 6390 | 6480 | 7240  | 7190 | 1      |
| 2  | 6325 | 6245 | 6285 | 6380 | 7020  | 6970 | 2      |
| 3  | 6360 | 6285 | 6325 | 6410 | 6875  | 6825 | 3      |
| 4  | 6300 | 6235 | 6275 | 6355 | 6860  | 6810 | 4      |
| 5  | 6190 | 6135 | 6175 | 6250 | 6720  | 6670 | 5      |
| 6  | 6205 | 6160 | 6195 | 6260 | 6625  | 6575 | 6      |
| 7  | 6075 | 6025 | 6050 | 6105 | 6565  | 6515 | 7      |
| 8  | 5935 | 5895 | 5915 | 5960 | 6555  | 6505 | 8      |
| 9  | 5885 | 5865 | 5860 | 5895 | 6505  | 6455 | 9      |
| 10 | 5785 | 5715 | 5725 | 5760 | 6345  | 6295 | 10     |
| 11 |      |      |      |      | 6395  | 6345 | 11     |
| 12 |      |      |      |      | 6235  | 6185 | 12     |
| 13 |      |      |      |      | 6210  | 6160 | 13     |
| 14 |      |      |      |      | 6245  | 6195 | 14     |
| 15 |      |      |      |      |       |      | 15     |
| 16 |      |      |      |      |       |      | 16     |
| 17 |      |      |      |      |       |      | 17     |
| 18 |      |      |      |      |       |      | 18     |
| 19 |      |      |      |      |       |      | 19     |
| S1 |      | 5685 |      |      | 2000  | 1950 | BrMain |
| S2 |      | 5670 |      |      |       |      |        |
| S3 |      | 5690 |      |      |       |      |        |
| S4 |      |      |      |      |       |      |        |

Zum Beispiel: For example: Par exemple:

**A1** A Leine Mitte - inner A Line - A la plus intérieur  
**C13** C Leine aussen - outer C line - C extérieur  
**S1** Stabiloleinen - stabilo lines stabilo  
**Br.** Brakelinelength range  
all linelength from carabiner to canopy

## linelength (mm)

# linelength (mm)

# NYOS S

| Nr | A    | B    | C    | D    | Brake |      | Nr     |
|----|------|------|------|------|-------|------|--------|
|    |      |      |      |      | max   | min  |        |
| 1  | 6750 | 6680 | 6710 | 6805 | 7560  | 7510 | 1      |
| 2  | 6645 | 6575 | 6605 | 6700 | 7330  | 7280 | 2      |
| 3  | 6675 | 6615 | 6640 | 6735 | 7180  | 7130 | 3      |
| 4  | 6610 | 6565 | 6590 | 6675 | 7165  | 7115 | 4      |
| 5  | 6500 | 6460 | 6490 | 6570 | 7020  | 6970 | 5      |
| 6  | 6515 | 6490 | 6510 | 6580 | 6920  | 6870 | 6      |
| 7  | 6375 | 6335 | 6355 | 6410 | 6860  | 6810 | 7      |
| 8  | 6230 | 6205 | 6215 | 6260 | 6850  | 6800 | 8      |
| 9  | 6185 | 6165 | 6155 | 6190 | 6800  | 6750 | 9      |
| 10 | 6015 | 5975 | 6000 | 6045 | 6635  | 6585 | 10     |
| 11 |      |      |      |      | 6680  | 6630 | 11     |
| 12 |      |      |      |      | 6520  | 6470 | 12     |
| 13 |      |      |      |      | 6495  | 6445 | 13     |
| 14 |      |      |      |      | 6535  | 6485 | 14     |
| 15 |      |      |      |      |       |      | 15     |
| 16 |      |      |      |      |       |      | 16     |
| 17 |      |      |      |      |       |      | 17     |
| 18 |      |      |      |      |       |      | 18     |
| 19 |      |      |      |      |       |      | 19     |
| S1 |      | 5945 |      |      | 2090  | 2040 | BrMain |
| S2 |      | 5950 |      |      |       |      |        |
| S3 |      | 5975 |      |      |       |      |        |
| S4 |      |      |      |      |       |      |        |

Zum Beispiel: For example: Par exemple:

- A1** A Leine Mitte - inner A Line - A la plus intérieur  
**C10** C Leine aussen - outer C line - C extérieur  
**S1** Stabiloleinen - stabilo lines stabilo  
**Br.** Brakelinelength range  
all linelength from carabiner to canopy

## linelength (mm)

# linelength (mm)

# NYOS M

| Nr | A    | B    | C    | D    | Brake |      | Nr     |
|----|------|------|------|------|-------|------|--------|
|    |      |      |      |      | max   | min  |        |
| 1  | 7045 | 6960 | 7015 | 7115 | 7885  | 7835 | 1      |
| 2  | 6940 | 6855 | 6905 | 7005 | 7650  | 7600 | 2      |
| 3  | 6975 | 6900 | 6950 | 7040 | 7495  | 7445 | 3      |
| 4  | 6910 | 6845 | 6895 | 6985 | 7480  | 7430 | 4      |
| 5  | 6800 | 6740 | 6790 | 6875 | 7330  | 7280 | 5      |
| 6  | 6815 | 6770 | 6810 | 6885 | 7225  | 7175 | 6      |
| 7  | 6675 | 6630 | 6650 | 6710 | 7160  | 7110 | 7      |
| 8  | 6520 | 6495 | 6505 | 6555 | 7155  | 7105 | 8      |
| 9  | 6470 | 6455 | 6440 | 6480 | 7100  | 7050 | 9      |
| 10 | 6295 | 6255 | 6280 | 6330 | 6930  | 6880 | 10     |
| 11 |      |      |      |      | 6975  | 6925 | 11     |
| 12 |      |      |      |      | 6815  | 6765 | 12     |
| 13 |      |      |      |      | 6790  | 6740 | 13     |
| 14 |      |      |      |      | 6830  | 6780 | 14     |
| 15 |      |      |      |      |       |      | 15     |
| 16 |      |      |      |      |       |      | 16     |
| 17 |      |      |      |      |       |      | 17     |
| 18 |      |      |      |      |       |      | 18     |
| 19 |      |      |      |      |       |      | 19     |
| S1 |      | 6220 |      |      | 2200  | 2150 | BrMain |
| S2 |      | 6230 |      |      |       |      |        |
| S3 |      | 6255 |      |      |       |      |        |
| S4 |      |      |      |      |       |      |        |

Zum Beispiel: For example: Par exemple:

- A1** A Leine Mitte - inner A Line - A la plus intérieur  
**C10** C Leine aussen - outer C line - C extérieur  
**S1** Stabiloleinen - stabilo lines stabilo  
**Br.** Brakelinelength range  
all linelength from carabiner to canopy

## linelength (mm)

linelength (mm)

NYOS L

| Nr | A    | B    | C    | D    | Brake |      | Nr     |
|----|------|------|------|------|-------|------|--------|
|    |      |      |      |      | max   | min  |        |
| 1  | 7340 | 7250 | 7310 | 7410 | 8170  | 8120 | 1      |
| 2  | 7230 | 7140 | 7200 | 7300 | 7930  | 7880 | 2      |
| 3  | 7270 | 7190 | 7240 | 7340 | 7770  | 7720 | 3      |
| 4  | 7205 | 7125 | 7190 | 7280 | 7755  | 7705 | 4      |
| 5  | 7090 | 7015 | 7080 | 7165 | 7600  | 7550 | 5      |
| 6  | 7105 | 7045 | 7100 | 7175 | 7495  | 7445 | 6      |
| 7  | 6960 | 6905 | 6925 | 6990 | 7430  | 7380 | 7      |
| 8  | 6800 | 6765 | 6775 | 6825 | 7420  | 7370 | 8      |
| 9  | 6750 | 6720 | 6710 | 6750 | 7370  | 7320 | 9      |
| 10 | 6565 | 6525 | 6550 | 6600 | 7195  | 7145 | 10     |
| 11 |      |      |      |      | 7245  | 7195 | 11     |
| 12 |      |      |      |      | 7070  | 7020 | 12     |
| 13 |      |      |      |      | 7045  | 6995 | 13     |
| 14 |      |      |      |      | 7085  | 7035 | 14     |
| 15 |      |      |      |      |       |      | 15     |
| 16 |      |      |      |      |       |      | 16     |
| 17 |      |      |      |      |       |      | 17     |
| 18 |      |      |      |      |       |      | 18     |
| 19 |      |      |      |      |       |      | 19     |
| S1 |      | 6490 |      |      | 2260  | 2210 | BrMain |
| S2 |      | 6495 |      |      |       |      |        |
| S3 |      | 6520 |      |      |       |      |        |
| S4 |      |      |      |      |       |      |        |

Zum Beispiel: For example: Par exemple:

**A1** A Leine Mitte - inner A Line - A la plus intérieur  
**C13** C Leine aussen - outer C line - C extérieur  
**S1** Stabiloleinen - stabilo lines stabilo  
**Br.** Brakelinelength range  
all linelength from carabiner to canopy



linelength (mm)

**NYOS XL**

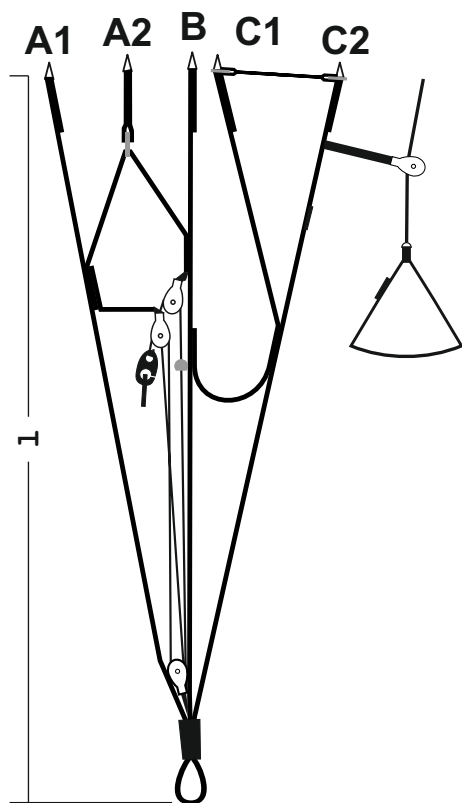
| Nr | A    | B    | C    | D    | Brake |      | Nr     |
|----|------|------|------|------|-------|------|--------|
|    |      |      |      |      | max   | min  |        |
| 1  | 7625 | 7530 | 7590 | 7700 | 8475  | 8425 | 1      |
| 2  | 7510 | 7415 | 7475 | 7585 | 8225  | 8175 | 2      |
| 3  | 7550 | 7470 | 7515 | 7630 | 8060  | 8010 | 3      |
| 4  | 7485 | 7405 | 7470 | 7560 | 8050  | 8000 | 4      |
| 5  | 7365 | 7295 | 7355 | 7445 | 7890  | 7840 | 5      |
| 6  | 7380 | 7325 | 7375 | 7455 | 7780  | 7730 | 6      |
| 7  | 7230 | 7165 | 7205 | 7275 | 7715  | 7665 | 7      |
| 8  | 7065 | 7025 | 7050 | 7100 | 7710  | 7660 | 8      |
| 9  | 7015 | 6975 | 6985 | 7020 | 7655  | 7605 | 9      |
| 10 | 6825 | 6780 | 6810 | 6855 | 7475  | 7425 | 10     |
| 11 |      |      |      |      | 7520  | 7470 | 11     |
| 12 |      |      |      |      | 7345  | 7295 | 12     |
| 13 |      |      |      |      | 7315  | 7265 | 13     |
| 14 |      |      |      |      | 7365  | 7315 | 14     |
| 15 |      |      |      |      |       |      | 15     |
| 16 |      |      |      |      |       |      | 16     |
| 17 |      |      |      |      |       |      | 17     |
| 18 |      |      |      |      |       |      | 18     |
| 19 |      |      |      |      |       |      | 19     |
| S1 |      | 6740 |      |      | 2340  | 2290 | BrMain |
| S2 |      | 6750 |      |      |       |      |        |
| S3 |      | 6775 |      |      |       |      |        |
| S4 |      |      |      |      |       |      |        |

Zum Beispiel: For example: Par exemple:

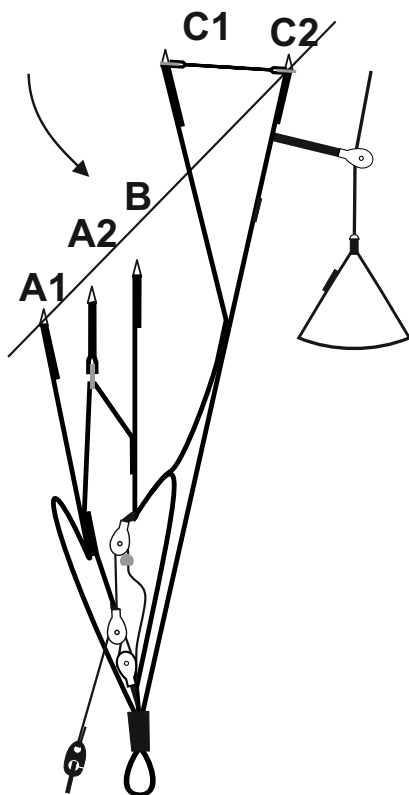
**A1** A Leine Mitte - inner A Line - A la plus intérieur  
**C13** C Leine aussen - outer C line - C extérieur  
**S1** Stabiloleinen - stabilo lines stabilo  
**Br.** Brakelinelength range  
all linelength from carabiner to canopy

## linelength (mm)

unbeschleunigt  
not accelerated



beschleunigt  
accelerated



# TRAGEGURTLÄNGEN - RISER LENGTH [mm]

|                    |    | Trim | Beschleunigt / Accelerated |     |     |     |     |
|--------------------|----|------|----------------------------|-----|-----|-----|-----|
| Größe / Size       |    |      | XS                         | S   | M   | L   | XL  |
| Tragegurt<br>Riser | A1 | 520  | 375                        | 375 | 375 | 375 | 375 |
|                    | A2 | 520  | 389                        | 389 | 394 | 394 | 394 |
|                    | B  | 520  | 403                        | 403 | 413 | 413 | 413 |
|                    | C1 | 520  | 465                        | 520 | 520 | 520 | 520 |
|                    | C2 | 520  | 520                        | 520 | 520 | 520 | 520 |

Trimmerweg  
Trimmerlength

kein Trimmer - no Trimmer

**MATERIAL DATEN - MATERIAL DATA**
**NYOS**
**SEGELTUCH - SAIL CLOTH - TISSUS**

|                                    |       |                      |
|------------------------------------|-------|----------------------|
| Obersegel - upper sail - extrados  | Nylon | Polyurethan - 32g    |
| Untersegel - lower sail - intrados | Nylon | Polyurethan - 27/32g |
| Rippen - ribs - nervures           | Nylon | Polyurethan - 34g    |

**LEINENMATERIAL - LINE MATERIAL - SUSPENTES**

|                                                                   |     |         |           |       |        |
|-------------------------------------------------------------------|-----|---------|-----------|-------|--------|
| Obere Galerie<br>upper gallery<br>suspentage haut                 |     | Aramid  | 8000U-190 | 1,3mm | 190daN |
|                                                                   |     | Aramid  | 8000U-130 | 1,1mm | 130daN |
|                                                                   |     | Aramid  | 8000U-090 | 0,8mm | 90daN  |
|                                                                   |     | Aramid  | 8000U-050 | 0,5mm | 50daN  |
| Mittlere Galerie - intermediate lines<br>suspentage intermédiaire |     | Aramid  | 8000U-090 | 0,8mm | 90daN  |
| Stammleinen<br>main lines<br>suspentage bas                       | A+B | Dyneema | 7950-200  | 1,6mm | 200daN |
|                                                                   | C   | Aramid  | 8000U-190 | 1,3mm | 190daN |
|                                                                   |     | Aramid  | 8000U-130 | 1,1mm | 130daN |

**LEINENLÄNGENTOLERANZEN - LINE LENGTH TOLERANCE  
TOLÉRANCE DES LONGUEURS DE SUSPENTES**

| Leinen - lines<br>suspentes            | A          | B         | C         | D          | Brake      |
|----------------------------------------|------------|-----------|-----------|------------|------------|
| länger - longer<br>tolérance en plus   | + 5<br>mm  | + 5<br>mm | +5<br>mm  | +10<br>mm  | + 10<br>mm |
| kürzer - shorter<br>tolérance en moins | - 10<br>mm | - 5<br>mm | - 5<br>mm | - 10<br>mm | - 10<br>mm |

**LEINENFESTIGKEITEN / LINE STRENGTH  
RÉSISTANCE DES SUSPENTES**

| Schirmgröße<br>size - tailles | XS | S | M | L | XL |
|-------------------------------|----|---|---|---|----|
|-------------------------------|----|---|---|---|----|

| Top Lines<br>A+B | 48 / 38 | 54 / 42 | 60 / 47 | 66 / 52 | 76 / 60 |
|------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| C+D              | 30 / 25 | 32 / 30 | 34 / 30 | 38 / 30 | 44 / 33 |

| Intermediate Lines<br>all | 30 / 25 | 32 / 30 | 34 / 30 | 38 / 30 | 44 / 33 |
|---------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
|---------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|

| Main Lines<br>A+B | 96 / 75 | 107 / 84 | 119 / 94 | 131 / 103 | 152 / 119 |
|-------------------|---------|----------|----------|-----------|-----------|
| C                 | 60 / 50 | 61 / 46  | 68 / 51  | 75 / 56   | 87 / 65   |

**minimum / absol. minimum**

# **Porositätstabelle - porosity table - table de porosité**

| Messgerät - Instrument - Instrument<br>Zeitmessungen - measured time - temps de mesure |  | JDC           |                     |                | deutsch  |                                                              |     | english                                             |  |                                           | francaise |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------|---------------------|----------------|----------|--------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|--|-------------------------------------------|-----------|--|--|
| Kretschmer                                                                             |  | LD 100        |                     | LD 150         | 1 s      |                                                              | neu | new                                                 |  | comme neuf                                | neuf      |  |  |
| LD 100<br>( 1s )                                                                       |  |               | LD 100<br>( 1/10s ) | ( 1/10s )      | > 100    |                                                              |     |                                                     |  |                                           |           |  |  |
| > 250                                                                                  |  | > 2.500       |                     | > 10.000       | 75 - 100 | neuwertig                                                    |     | like new                                            |  | comme neuf                                |           |  |  |
| 200 - 250                                                                              |  | 2000 - 2.500  |                     | 7.500 - 10.000 | 50 - 75  | gebraucht, sehr<br>guter Zustand                             |     | used - in very<br>good condition                    |  | utilisé - en très bon<br>état             |           |  |  |
| 150 - 200                                                                              |  | 1500 - 2.000  |                     | 5.000 - 7.500  | 25 - 50  | gebraucht, guter<br>Zustand                                  |     | used - in good<br>condition                         |  | utilisé - en bon<br>état                  |           |  |  |
| 100 - 150                                                                              |  | 1.000 - 1.500 |                     | 2.000 - 5.000  | 10 - 25  | deutlich gebraucht,<br>guter Zustand                         |     | hard used - good<br>condition                       |  | très utilisé - en bon<br>état             |           |  |  |
| 50 - 100                                                                               |  | 500 - 1000    |                     | 500 - 2.000    | 5 - 10   | stark gebraucht,<br>Materialkontrolle in<br>kurzen Abständen |     | hard used -<br>Material check in<br>short intervals |  | très utilisé -<br>matériel à<br>contrôler |           |  |  |
| 10 - 50                                                                                |  | 100 - 500     |                     | 150 - 500      |          | erforderlich                                                 |     | necessary                                           |  | fréquemment                               |           |  |  |
| 0 - 10                                                                                 |  | 0 - 100       |                     | 0 - 150        | 0 - 5    | überbeansprucht<br>NICHT mehr<br>flugtauglich                |     | NOT flyable - NOT<br>airworthy                      |  | plus en état de<br>vol - NON<br>homologué |           |  |  |

Maintenence and Service sheet  
**Kontroll und Serviceblatt**  
 Contrôle et Feuille de Service



Color:

**Farbe:** \_\_\_\_\_

couleur:

**Serien Nummer:** Ny   /  /   -   /  /  /   -   /  /  /  /  /  

Numéro de Série:

Eingeflogen am:     \_\_\_ / \_\_\_ / - \_\_\_ / \_\_\_ / 201\_\_\_

Première main ou voile d'occasion (Date):

Händlerstempel und Unterschrift: \_\_\_\_\_

cachet et signature

[illegible]



**Swing GmbH**  
**An der Leiten 4**  
**82290 Landsberied**  
**Germany**  
**Tel.: +49 (0) 8141 3277888**  
**Fax.: +49 (0) 8141 3277870**  
**[info@swing.de](mailto:info@swing.de)**  
**[www.swing.de](http://www.swing.de)**